

春の優しい風に包まれて桜の蕾が膨らみ始めています。感染症が流行しておりますので、外出後は手洗いうがいをして、しっかりと予防に努めましょう。
The cherry flower' buds, wrapped up in the tendering spring wind, began to sprout.
As the infectious disease rages, let us take through preventative steps, by washing hands and gargle after going out (when coming home).

◆ 今月の行事予定 - The schedule of temple's festivities or events this month.

- * 新型コロナウイルス感染症拡大予防のため、今月の写経会の開催は中止いたします。
For prevention of the spread of the new coronavirus epidemic, Sutra hand-copying lesson is suspended this month.

• 伝宗伝戒加行 (でんしゅうでんかいげぎょう) 【3日(火)～12日(木)】

Ji-Sect Precepts Conveying and Nomination Rites

時宗僧侶になるためには、この修行は必ず成満しなくてはなりません。内容については完全非公開で、7日からは本堂内も非公開となりますのでご承知ください。

The esoteric Buddhist practice, being mandatory to become the Ji-sect ordained priests, to be held from the 3rd (Tues.) till the 12th (Thurs.)

For becoming full-fledged Ji-sect priests, the novices must fulfill the disciplinary practice, whose religious contents remain secret. Accordingly, the temple main warship hall (inside) to be closed from the 7th (till the 12th)

常盤より皆様へ **Priest Tokiwa's Notice to Everyone**

今月末をもちまして、総本山を退職することとなりました。

平成30年4月から2年間、檀信徒の皆さまには大変お世話になりました。

特に毎月発行の当便りを読んでいただき、様々なお言葉をかけていただいたこと、嬉しく思います。4月からは、自坊のある秋田へ戻り、修行の場所を変えて更なる精進に努めます。今まで本当にありがとうございました。合掌

As of the end of this month, I will retire from the head temple Yugyō-ji

During the last two years from April 2018 till now, I have been greatly assisted with the temple followers. In particular, I have been encouraged to receive their various responses to the monthly temple publications in my charge, which I have felt greatly pleased at. From April on, I go back to Akita, in the place with my own temple, where I will further endeavor to do devoting myself to the way of Buddha, though the place changes. Taking this opportunity, I would sincerely express my heartfelt gratitude to everyone in assistance.

In Prayers

◆ 今月の催事予定 - Events and Markets on the compound this month

• 骨董市【1日, 15日(日)】 **Antique Markets** 【1st & 15th (Sun.)】

毎月第1日曜日・・・蚤の市 The first Sunday of every month, **Flea Market**

<問合せ TEL: 090-4416-2168 (石田様) > Inquiry to Mr. Ishida

毎月第3日曜日・・・ボロ市 The third Sunday of every month, **The Rummages**

<問合せ TEL: 090-2660-6935 (中島様) > Inquiry to Mr. Nakajima

* 午時 7 時より午後 4 時まで (雨天中止)

Markets open from 7.00 till 16:00. (If it rains, markets are cancelled.)

・ **野菜市 [4, 11, 18, 25 日 (水)] Vegetables Market**

毎週水曜日、午前中出店・雨天中止

Every Wednesday Morning (If it rains, to be cancelled.)

・ **寺ヨガ [22 日 (日)]** 於：大書院

9 時～ / 11 時～ / 13 時～ (各 70 分)

< 問合せ: 090-4365-5034 (ナーニャ先生) >

Temple Yoga Lesson [22nd (Sun)]

Venue: Temple's grand study

at 9 a.m.～ / 11 a.m.～ / 1 p.m.～ (each 70 mins.)

Inquiry to Ms. Nanja, via the mobile

.....

遊行寺宝物館 The Yugyō-ji Museum

特別展 「神仏を象る」 [～ 5 月 11 日 (月)迄] [～ till May 11 (Mon.)]

Special Exhibition: “Modeling on Gods and Bodhisattvas”

開館日：土、日、月、祝日

開館時間：10 時から 16 時 30 分

入館料：大人 500 円、小学生以下 300 円

Open: on Saturday, Sunday, Monday, and national holidays

Hours 10:00 till 16:30

Admission: ¥500 adult, ¥300 grade schooler or below